

xio[®] move M.

KURZANLEITUNG

QUICK GUIDE

HANDLEIDING

MODE D'EMPLOI ABRÉGÉ



DE

Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem ROHDE & GRAHL-Arbeitsplatz.

Diese Bedienungsanleitung bezieht sich auf das Tischsystem: **"xio® move M"**.

Bitte beachten Sie auch die Gefahrenhinweise im "xio® move M" Handbuch:

Verfügbar unter www.rohde-grahl.com/bda

Aufstellungsort / -hinweis

"xio® move" Büro-Arbeitstischsystem zur Aufstellung in Büroräumen (nicht für Feuchträume geeignet) und in Steckdosennähe für Stromanschluß. Auf festen Stand des Tisches achten -
Nivellierung des Tisches über Bodenausgleichsschrauben unter der Kufe.

Achten Sie immer darauf, dass sich im Bewegungsbereich der Hubsäulen und Tischplatte keine Gegenstände oder Personen befinden! Lesen Sie bitte auch die Betriebsanleitung.

Elektrifizierung von "xio® move"

Die Tischelektrifizierung wird vom Lieferanten durch eigene Werksmontage vorgenommen.

Bitte achten Sie bei der Aufstellung elektrischer Geräte (z.B. Telefone, Monitore, etc.) auf ausreichend lange Anschlußkabel, die den Tischhub von ca. 630 mm ausgleichen können.

EN

User manual

Congratulations to your ROHDE & GRAHL- desk.

This user manual refers to the desk-system: **"xio® move M"**.

Please pay attention to the safety instructions in the "xio® move M" handbook:

Available under www.rohde-grahl.com/bda

Installation site / -notes

"xio®move" office work desk-system for installation in offices (not suitable for humid rooms) and next to the sockets for the power connection. Pay attention to a solid stand- leveling of the desk with floor level adjustment screws below the runner.

Always ensure that no objects or people are in the movement area of the lifting column and desktop. Please also read the operating instructions.

Electrification of "xio® move"

The desk-electrification is done by the supplier by own workshop assembly.

Please take care of the installation of electrical equipment (for ex. telephone, monitors, etc.), if there are sufficiently long connection cables to balance the stroke of the table of about approx. 630 mm.

NL

Gebruikershandleiding

Gefeliciteerd met uw ROHDE & GRAHL- bureau.

Deze gebruikershandleiding heeft betrekking op het bureausysteem: "xio® move M".

Gelieve de veiligheidsvoorschriften in de "xio® move M" handleiding in acht te nemen:

Informatie onder www.rohde-grahl.com/bda

Installatieplaats / -aantekeningen

"xio® move" kantoorbureausystemen voor installatie in kantoren (niet geschikt voor vochtige ruimtes) en naast de contactdozen voor de stroomaansluiting. Let op een solide en waterpas positie van het bureau met stelschroeven onder de sledevoet. **Verzekeer u er altijd van dat er zich geen objecten of personen bevinden in het bewegingsgebied van de hefkolom en het bureaublad. Gelieve ook de bedieningsvoorschriften te lezen.**

Elektriciteitsvoorziening van "xio® move"

De elektriciteitsvoorziening van het bureau wordt verzorgd door de leverancier via montage op de eigen werkplek. Let er bij het installeren van elektrische apparatuur (bijvoorbeeld telefoon, beeldschermen, enz.) op dat de aansluitkabels voldoende lang zijn om de slaglengte van de tafel van ongeveer 630 mm te halen.

FR

Mode d'emploi

Félicitations pour votre nouvelle place de travail ROHDE & GRAHL. Ce mode d'emploi-ci se réfère au système de table "xio® move M". **Veillez prendre en considération les consignes de sécurité du manuel "xio® move M": www.rohde-grahl.com/bda**

Lieu de montage / -notices

Système de table de bureau "xio®move" pour installation dans des bureaux à proximité des prises de courant et des connexions (non susceptible pour des pièces humides) - Veillez à ce que le niveau de la table soit solide - Nivellement de la table par des vis d'équilibrage en dessous des patins.

Veillez à ce qu'aucun objet et aucune personne ne se retrouvent dans la zone de mouvement de la colonne de levage et du plateau. Merci de consulter également le mode d'emploi.

L'électrification de "xio® move"

L'électrification de la table est faite par notre distributeur par son propre montage en atelier.

Nous vous demandons de faire attention à ce que chaque appareil électrique (p.ex. téléphone, écran, etc.) dispose d'un câble de raccordement suffisamment long pour équilibrer une levée de table d'environ 630 mm.

DE

Sicherheitstechnische Hinweise

Bei Anstellung anderer Möbelteile an den Büro-Arbeitstisch "**xio® move**" ist ringsum ein Sicherheitsabstand von 30 mm einzuhalten. **Bei Nichteinhaltung: Klemm- und Quetschgefahr!** Achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse unter oder über dem Tisch befinden, die bei der Höhenverstellung im Wege sind. Treffen Sie Vorkehrungen, daß Kinder nicht unbeaufsichtigt mit der Höhenverstellung spielen können.

Anwendung

Die Anwendung für elektromotorische Büro-Arbeitstische bezieht sich ausschließlich auf Büroarbeiten in sitzender und/oder stehender Tätigkeit. Die "**xio® move**" Arbeitstische sind NICHT zu verwenden als "Hubwagensatz" oder "Fahrstuhl" für Menschen.

Geräuschpegel

Elektromotoren erzeugen Geräusche, das ist nur begrenzt vermeidbar. Die eingesetzten Antriebsmotoren und Steuerungen liegen unter dem vom Gesetzgeber vorgegebenen Meßwerten in der Lärmschutzverordnung.

EN

Safety instructions

If there are other furniture next to the "**xio® move**", around there must be a safety margin of 30 mm.

In case of non-compliance: danger of crushing and clamping!

Please ensure that there are no obstructions under or over the desk, which could be in the way at height adjustment. Make provisions, so that children cannot play unattended with the height adjustment.

Use

The use of electromotive office-desks refers exclusively to office works in sitting or standing posture. The "**xio® move**" workstation must not be used as "lift truck substitute" or "lift" for people.

Noise level

Electric motors generate noises - only limited avoidable. The used driving motors and steering wheels fall below the data sets predefined by the legislator in the Noise Abatement Ordinance.

NL

Veiligheidsvoorschriften

Indien er andere meubels naast de "xio® move" staan, dient er een veiligheidsmarge van 30 mm rondom te zijn. **In geval van niet naleving: is er gevaar op breken en vastklemmen!**

Verzeker u ervan dat er zich geen obstakels onder of op het bureau bevinden die in de weg kunnen zitten bij het verstellen van de hoogte. Zorg ervoor dat kinderen niet onbeheerd met de hoogteverstelling kunnen spelen.

Gebruik

Het gebruik van elektromotorische kantoorbureaus heeft uitsluitend betrekking op kantoorwerkzaamheden in zittende of staande houding. Het "xio® move" werkstation mag nooit gebruikt worden als vervanging voor een heftruck of lift voor mensen.

Geluidsniveau

Elektrische motoren genereren geluiden - slechts beperkt te voorkomen. De gebruikte aandrijfmotoren en besturingen voldoen aan de normen die vastgesteld zijn door de wetgever in de Noise Abatement Ordinance (Verordening voor Geluidsreductie).

FR

Consignes de sécurité

Lors de l'installation d'autres pièces de mobilier à côté ou autour de la table de travail "xio® move", veuillez respecter une distance de sécurité de 30 mm. **En cas de non-respect: Danger de serrage et d'écrasement!** Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle en dessous ou en dessus de la table qui pourrait contrarier ou bloquer le réglage en hauteur. Prenez des mesures de prévention, que des enfants ne peuvent pas jouer avec le réglage en hauteur.

Mode d'emploi

L'usage des tables de travail électromotrices de bureau se réfère exclusivement aux travaux de bureau en position assise ou debout. Les bureaux "xio® move" ne doivent absolument pas être utilisés en tant que remplacement de chariot élévateur ou ascenseur pour des personnes.

Niveau de bruit

Les moteurs électriques génèrent des bruits - que partiellement évitable. Les moteurs d'entraînement et les pilotages utilisés se retrouvent encore en dessous de la valeur mesurée fixée par la législation dans l'ordonnance de la lutte contre le bruit.

DE

Begriffserklärung "xio® move"

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem ROHDE & GRAHL-Arbeitsplatz.

- 1 Tischplatte (Form kann je nach Modell variieren)
- 2 Kabelwanne (optional)
- 3 Traversenrahmen
- 4 Hubsäule (Anzahl kann je nach Modell variieren)
- 5 Handschalter (Ausführung kann je nach Modell variieren)
- 6 Kufe

EN

Definition "xio® move"

Congratulations to your ROHDE & GRAHL - desk.

- 1 Table top (form varies depending on the model)
- 2 Cable tray (optional)
- 3 Cross-braced frame
- 4 Lifting column (number varies depending on the model)
- 5 Hand switch (design varies depending on the model)
- 6 Runner

NL

Beschrijving "xio® move"

Hartelijk gefeliciteerd met uw ROHDE & GRAHL bureau.

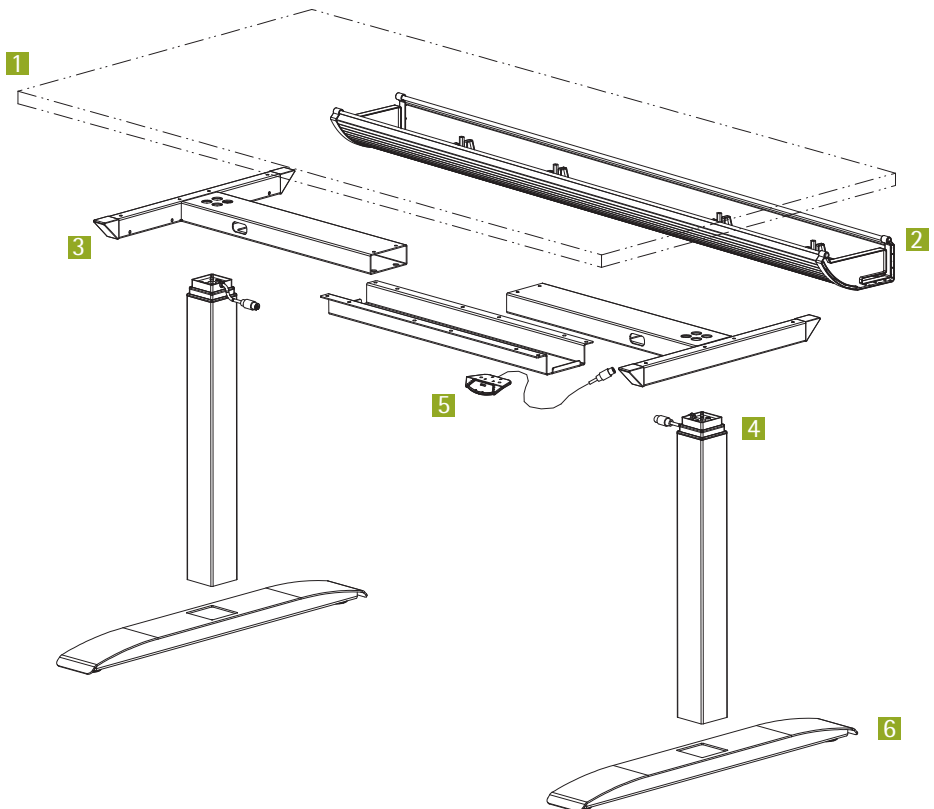
- 1 Tafelblad (vorm verschilt afhankelijk van het model)
- 2 Kabelgoot (optioneel)
- 3 Frame met kruisverbinding
- 4 Hefkolom (aantal verschilt afhankelijk van het model)
- 5 Handschakelaar (ontwerp verschilt afhankelijk van het model)
- 6 Sledevoet

FR

Définition "xio® move"


Félicitations pour votre nouvelle place de travail ROHDE & GRAHL.

- 1 Plateau de table (la forme varie en fonction du modèle)
- 2 Goulotte de câble (en option)
- 3 Cadre transversal
- 4 Colonne d'élévage (nombre varie en fonction du modèle)
- 5 Commutateur manuel (version varie en fonction du modèle)
- 6 Patin




DE

Technische Daten

- Hubbereich von 620 bis 1250 mm
- Spannung: 230 V~ / 500W / 
- Zulässige Einschaltdauer / Dauerbetrieb: 3 Minuten
- Hubgeschwindigkeit: ca. 50 mm/s
- 2 oder 3 parallelgesteuerte Hubeinheiten
- Komfortsteuerung mit Soft-/Stopfunktion und Synchronsteuerung der Hubeinheiten bei ungleichmäßiger Belastung
- Belastung bei 2 Hubsäulen: max. 80 kg. Belastung bei 3 Hubsäulen max. 100 kg, max. Belastung je Säule 40 kg
- Serienmäßig mit Steuerungseinheit, Auffahrschutz und Handtaster "LU" zur Auf- und Abwärtsbewegung

EN


Technical characteristics

- Lifting range from 620 to 1250 mm
- Voltage: 230 V~ / 500W / 
- Admissible duty cycle/Continuous duty: 3 minutes
- Lifting speed: approx. 50 mm/s
- 2 or 3 parallel controlled lifting units
- Comfort module with Soft-/ Stop- function and synchronous control of the lifting units in case of non-uniformed load
- Load with 2 lifting columns: max. 80 kg, load with 3 lifting columns: max. 100 kg, max. load per column: 40 kg
- Standard with control unit, collision protection and hand switch "LU" for upward and downward movement




NL

Technische eigenschappen

- Hefbereik van 620 tot 1250 mm
- Spanning: 230 V~ / 500W / 
- Toelaatbare bedrijfscyclus / continubedrijf 3 minuten
- Hefsnelheid: ongeveer 50 mm/s
- 2 of 3 parallel beheerde hefeenheden
- Comfortmodule met Soft-/Stop-functie en synchrone bediening van de hefeenheden in geval van ongelijke belasting
- Belasting met 2 hefkolommen: max. 80 kg, belasting met 3 hefkolommen: max. 100 kg, max. belasting per kolom: 40 kg
- Standaard met bedieningspaneel, veiligheidsstop en handschakelaar "LU" voor beweging omhoog en omlaag

FR

Caractéristiques techniques

- Étendue de levée de 620 à 1250 mm
- Tension électrique: 230 V~ / 500W / 
- Durée de marche autorisée / marche continue: 3 minutes
- Vitesse de levée: ca. 50 mm/s
- 2 ou 3 unités de levage, parallèlement commandées
- Module confort avec fonction soft et stop et commande synchrone de l'élément de levage en cas de charge irrégulière
- Chargement avec 2 colonnes de levages: max. 80 kg. Chargement avec 3 colonnes de levage: max. 100 kg, (chargement par colonne: max. 40 kg)
- En Standard avec unité de contrôle, protection de télescopage et commutateur manuel „LU" pour mouvement ascendant et descendant



DE

Einstellen der Tischplatte

Die Tischhöhe lässt sich stufenlos mit den Tasten "Tisch DOWN" / Tisch UP" des jeweiligen Bedienelements einstellen. Vor der Höhenverstellung des Schreibtisches ist sicherzustellen, dass die Schreibtischplatte waagrecht ist. Bei Bodenebenenheiten richten Sie die Schreibtischplatte über die Stellschrauben an den Füßen aus.

Speichern von Positionen (Nur bei Handschalterausführung "LUD" möglich)

1. Mit der "Tisch UP"- oder "Tisch DOWN"-Taste auf die gewünschte Höhe einstellen.
2. Mit der Speichertaste "S" speichern Sie die Position.
Eine Höhe unterhalb 66 cm kann aus Sicherheitsgründen nicht gespeichert werden.
3. Mit den Positionsspeichertasten 1 bis 4 legen Sie den gewünschten Speicherplatz fest.
4. Ein hörbarer Doppelklick-Ton bestätigt den Speichervorgang.
5. Um die gespeicherte Position wieder abzurufen, halten Sie die entsprechende Speicherpositionstaste gedrückt, bis diese erreicht ist.

EN

Adjustment of the desktop

Quick, infinite adjustment of the table height with the keys "DOWN"/ "UP" of the respective control element. Before adjustment of the table height, ensure that the desktop is horizontal. If there is any floor unevenness, adjust the desktop with the adjusting screws below the runners.

Saving a desktop position (only possible with hand switch "LUD")

1. Adjust the desktop with the keys "Table UP" or "Table DOWN" to the height you want to save.
2. Press the memory key "S" for saving the height.
3. Press the required memory position key 1 to 4.
4. You will hear an audible double click, which confirms the saving process.
5. To change a saved position, press the required memory position key and hold it down until it reaches the saved position.

NL

Verstellen van het bureaublad

Snelle verstelling van de tafelhoogte met de toetsen "OMLAAG" / "OMHOOG" van het bedieningselement. Verzeker voor het verstellen van de tafelhoogte dat het bureaublad horizontaal is. Indien de vloer ongelijk is, stelt u het bureau bij met de stelschroeven onder de sledevoeten.

Een bureaupositie opslaan (alleen mogelijk met handschakelaar "LUD")

1. Verstel het bureaublad met de toetsen "Tafel OMHOOG" of "Tafel OMLAAG" op de hoogte die u wilt opslaan.
2. Druk op de geheugentoets "S" voor het opslaan van de hoogte.
3. Druk op de gewenste positiegeheugentoets 1 tot 4.
4. U hoort een hoorbare dubbele klik die het opslagproces bevestigt.
5. Om een opgeslagen positie te wijzigen drukt u op de gewenste positiegeheugentoets en houdt u deze ingedrukt tot deze de opgeslagen positie bereikt.

FR

Réglage du plateau

La hauteur du bureau est réglable en continue via les touches "vers le bas / vers le haut" de l'unité de contrôle en question. Au préalable du réglage en hauteur du bureau, assurez-vous que le plateau est à l'horizontale. En cas d'inégalités au sol, vous pouvez aligner le bureau à l'aide des vis-pointeau d'arrêt se trouvant en bas des pieds.

Enregistrement d'un positionnement du bureau (seulement possible avec commutateur manuel „LUD")

1. Choisissez la hauteur souhaitée via les touches "vers le haut"- ou "vers le bas".
2. Enregistrez le positionnement avec la touche „S".
En raison de sécurité, une hauteur inférieure à 66 cm ne peut être enregistrée
3. A l'aide des touches d'enregistrement 1-4 vous pouvez définir l'emplacement de mémoire souhaité.
4. Vous percevez un signal double-clic qui confirme le processus d'enregistrement.
5. Afin de modifier la position enregistrée appuyez sur la touche d'emplacement de mémoire et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'elle atteigne la position enregistrée.

DE

Wartung, Reinigung und Pflege

Die "xio® move" Büro-Arbeitstische sind Wartungs- und Pflegefrei. Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Bitte setzen Sie sich hierfür mit unserer Kundendienstabteilung in Verbindung.

Vor einer Reinigung muss die Motorsteuerung vom Stromnetz getrennt werden.

Die Motorsteuerung darf nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch gereinigt werden.

Zur Reinigung der Oberflächen des Schreibtisches können handelsübliche Reinigungsmittel verwendet werden. Achten Sie darauf, dass nur Pflege- und Reinigungsmittel zum Einsatz kommen, die für die entsprechenden Materialien (Holz, Kunststoff, Metall, usw.) geeignet sind.

EN

Maintenance, Cleaning and Care

The "xio® move" office desks are maintenance- and care -free. Maintenance only by qualified service technicians. Please contact our customer service.

Before cleaning, you must always unplug the power cord.

Clean the control unit only with a dry or slightly moist cloth. For cleaning the desktop use customary cleaning detergents. Ensure that you only use cleaning products which are suitable for the respective material (wood/plastic/metal, etc.).

NL

Onderhoud, reiniging en verzorging

De "xio® move" kantoorbureaus zijn onderhouds- en verzorgingsvrij. Onderhoud alleen door gekwalificeerde onderhoudstechnici. Gelieve contact op te nemen met onze klantenservice.

Voor het reinigen dient u altijd de stroomkabel los te koppelen.

Reinig de bedieningseenheid alleen met een droge of licht vochtige doek. Gebruik normale reinigingsmiddelen voor het reinigen van het bureaublad. Verzekert dat u alleen reinigingsproducten gebruikt die geschikt zijn voor het respectievelijke materiaal (hout/plastic/metaal, enz.).

FR

Entretien et nettoyage

Les tables de bureau "xio® move" ne demandent aucun entretien ou nettoyage. Chaque travail d'entretien ne doit être effectuée que par du personnel spécialisé autorisé. En cas de besoin veuillez contacter notre service après-vente.

Au préalable d'un nettoyage, vous devez toujours débrancher l'alimentation en courant électrique. Le contrôle manuel ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon sec ou légèrement humide. Pour le nettoyage de la surface du bureau vous pouvez utiliser des détergents usuels. Veillez à ce que vous n'utilisez que des détergents appropriés au nettoyage des matériaux en question (bois, plastique, métal etc.).

DE

Fehlerbehebung

Arbeitstisch lässt sich nicht in der Höhe verfahren:

1. Prüfen Sie ob der Netzstecker eingesteckt ist
2. Prüfen Sie ob die Leitungsstecker in der Kontrollbox und den Hubsäulen eingesteckt sind.
Sollte das Problem weiter bestehen oder es zu anderen Problemen mit der Steuerung kommen, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.
3. Prüfen Sie ob die Tastensperre aktiviert ist. Siehe Punkt "Tastensperre"

EN

Error Correction

Drives not working:

1. Check that the power cord is connected.
2. Plug in the motor cables, power cord and hand switch properly.
Contact our customer service if the problem persists or if there will be other problems with the control unit.
3. Check that the key lock is active. See item "Key lock".

NL

Fouterstel

Aandrijvingen werken niet:

1. Controleer of de stroomkabel is aangesloten.
2. Sluit de motorkabels, de stroomkabel en de handschakelaars juist aan.
Neem contact op met onze klantenservice indien de problemen aanhouden of indien er zich andere problemen voordoen met de bedieningseenheid.
3. Controleer of de vergrendeling actief is. Zie het artikel "Vergrendeling".

FR

Dépannage

Le réglage en hauteur ne fonctionne plus:

1. Vérifiez si le cordon d'alimentation est branché
2. Vérifiez si les câbles du boîtier de commande et des colonnes de levages sont branchés. Si le problème persiste ou d'autres problèmes apparaissent nous vous remercions de bien vouloir vous adresser à notre service après-vente.
3. Vérifier si le verrouillage du clavier est activé. (Voir rubrique verrouillage du clavier)



DE Wichtige Sicherheitshinweise und weitere Informationen finden Sie auf unserer Website oder im Handbuch.

EN You will find more important safety directions and Informations on our website or in the manual book.

NL Belangrijke veiligheidsinstructies en meer informatie vindt u op onze website of in de handleiding.

FR Les consignes de sécurité importantes et des informations supplémentaires peuvent être trouvées sur notre site internet ou dans le manuel.

DE

Ergonomische Höheneinstellung

Achten Sie neben viel Bewegung und häufigem Haltungswechsel, auf die folgenden Einstellungshinweise für eine ergonomische Körperhaltung. Stellen Sie zuerst Ihren Bürodrehstuhl auf Ihre Körpergröße ein und passen Sie evtl. die Armlehnen entsprechend an. Ober- und Unterarme sollten einen offenen 90 Grad Winkel beschreiben und locker herabhängen. Dabei bilden die Unterarme eine Waagerechte mit der Arbeitsfläche. Alle 20 Minuten sollten Sie vom Sitzen in eine stehende Position wechseln.

EN

Ergonomic height adjustment

In addition to plenty of exercise and changing of posture, pay attention to the following setting options for an ergonomic working posture. First adjust your office chair to your body height and adjust the armrests accordingly. Upper or lower arms at 90-degree angle and sagging relaxed. The lower arms form a horizontal with the desktop. Every 20 minutes you should change from a sitting to a standing position.

NL

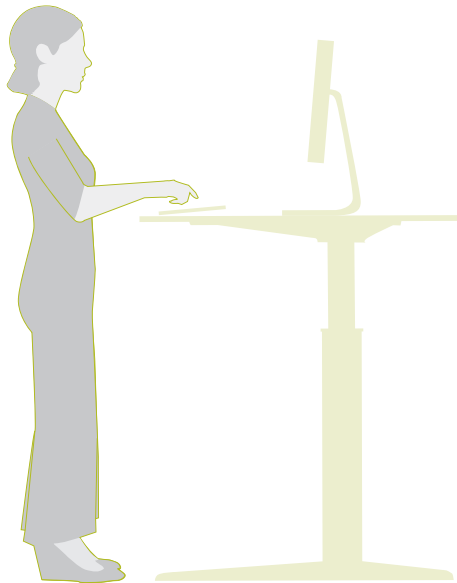
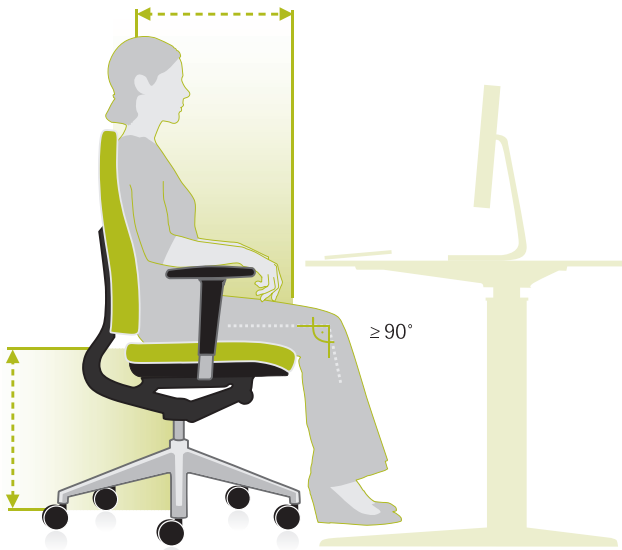
Ergonomische hoogte-aanpassing

Naast genoeg beweging en veranderen van houding dient u te letten op de volgende instelmogelijkheden voor een ergonomische werkhouding. Stel eerst uw bureaustoel af op uw lichaamslengte en stel de armleuningen overeenkomstig af. Boven- of onderarmen in een hoek van 90 graden en ontspannen buigen. De onderarmen zijn horizontaal met het bureaublad. U kunt het beste iedere 20 minuten van een zittende naar een staande positie te wisselen.

FR

Réglage ergonomique de la hauteur

A part de beaucoup d'exercices et de changement de posture nous vous demandons de bien vouloir faire attention à des notices explicatives de réglage suivantes pour assurer une posture ergonomique: Premièrement, ajuster votre chaise tournante à votre taille et respectivement les accoudoirs. Les bras supérieurs et inférieurs devraient former un angle ouvert de 90° et relâchent relaxants. Ainsi les bras inférieurs forment une ligne horizontale avec la surface de travail. Nous vous conseillons de changer la posture tous les 20 minutes en posture debout





DE

Handschalter-Varianten

LU-Handschalter (fest) mit zwei Druckknöpfen.

- 1 Taste „UP“
- 2 Taste „DOWN“

EN

Hand Switches Overview

LU- hand switch (firm) with two push buttons

- 1 Table-UP key
- 2 Table-DOWN key

NL

Overzicht handschakelaars

LU-handschakelaar (vast) met twee drukknoppen

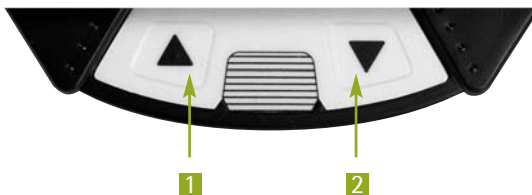
- 1 Toets Tafel „OMHOOG“
- 2 Toets Tafel „OMLAAG“

FR

Variante du commutateur manuel

LU-commutateur manuel (fixe) avec deux touches pression.

- 1 Touche „vers le haut“
- 2 Touche „vers le bas“



DE

Handschalter-Varianten

LUD-Handschalter (ausziehbar) mit neun Druckknöpfen und digitaler Informationsanzeige.

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1 2. Motorgruppe „UP“ | 5 Tisch „UP“ |
| 2 2. Motorgruppe „DOWN“ | 6 Speichertaste |
| 3 Infoleuchten | 7 Positionsspeicher 1 - 4 |
| 4 Höhenanzeige | 8 Tisch „DOWN“ |

EN

Hand Switches Overview

LUD- hand switch (extensible) with 9 push buttons and digital information display.

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1 2nd Motorgroup „UP“ | 5 Table-UP key |
| 2 2nd Motorgroup „DOWN“ | 6 Save button |
| 3 Information lights | 7 Position memory 1 - 4 |
| 4 Altitude display | 8 Table-DOWN key |

NL

Overzicht handschakelaars

LUD-handschakelaar (uitschuifbaar) met 9 drukknoppen en digitaal informatievenster.

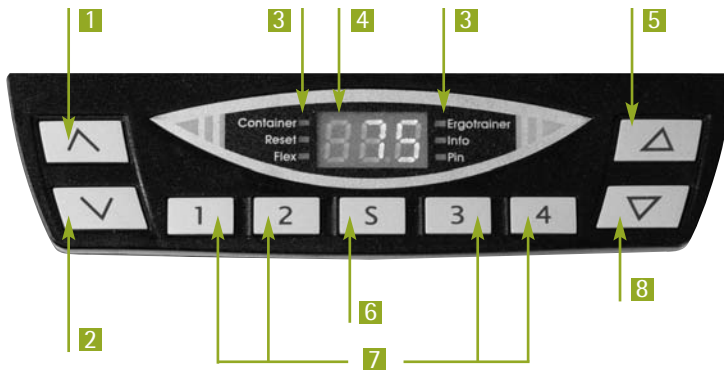
- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 1 tweede motorgroep „OMHOOG“ | 5 Toets Tafel „OMHOOG“ |
| 2 tweede motorgroep „OMLAAG“ | 6 Opslagknop |
| 3 Informatieverlichting | 7 Positiegeheugen 1 - 4 |
| 4 Hoogtweergave | 8 Toets Tafel „OMLAAG“ |

FR

Variante du commutateur manuel

LUD-commutateur manuel (télescopique) avec neuf touches pression et écran d'affichage numérique.

- | | |
|---|--|
| 1 2ième groupe moteur „vers le haut“ | 5 Table „vers le haut“ |
| 2 2ième groupe moteur „vers le bas“ | 6 Touche d'enregistrement |
| 3 Lampe d'information | 7 Touche d'emplacement de mémoire 1 - 4 |
| 4 Écran altitude | 8 Table „vers le bas“ |



xio[®] move .





Wichtige Sicherheitshinweise und weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter:

You will find more important safety directions and informations on our website under:

Belangrijke veiligheidsinstructie en meer informatie vindt u op onze website onder:

Les consignes de sécurité importantes et des informations supplémentaires peuvent être trouvées sur notre site internet ou dans le manuel:

www.rohde-grahl.com/bda



Printed on
FSC certified paper



ROHDE & GRAHL GmbH
31595 Steyerberg/Voigtei
Office furniture. Made in Germany.

Phone +49 (0) 57 69 . 7 - 0
Fax +49 (0) 57 69 . 3 33

www.rohde-grahl.com
info@rohde-grahl.de



TÜV SÜD Approved Quality and
Environmental Management Systems
ISO 9001:2008 / ISO 14001:2004



Irrtum & technische Änderungen vorbehalten.
Errors and change of technical data are excepted

07/2014